

## ZMLUVA O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE č. 4764/2019/OKaCR-19418

uzatvorená podľa článku III a IX VZN č.9/2011 o poskytovaní dotácií a účelových finančných prostriedkov z rozpočtu Košického samosprávneho kraja v rámci programu Terra Incognita, zo dňa 21.02.2011 (ďalej len „VZN“)

**1. Poskytovateľ:** **Košický samosprávny kraj**  
konanie: Ing. Rastislav Trnka, predseda  
sídlo: Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice  
IČO: 35541016  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu IBAN:  
(ďalej len „poskytovateľ“)

**2. Prijímateľ:** **COLLEGIUM MYSSLE**  
konanie: PhDr. Ladislav Olexa, prezident OZ  
sídlo: Družstevná 205/17, 044 15, Nižná Myšľa  
IČO: 31984177  
bankové spojenie: Prima Banka  
číslo účtu IBAN:  
osoba zodpovedná za realizáciu projektu: Mgr. Ján Melich  
telefón:  
email: jan.melich@stm-ke.sk  
(ďalej len „prijímateľ“)

### Článok I

#### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie z rozpočtu poskytovateľa postupom podľa VZN, na základe žiadosti prijímateľa predloženej podľa Výzvy na predkladanie žiadostí o dotáciu v programe Terra Incognita „Podpora kreatívneho cestovného ruchu“, vyhlásenej dňa 3.12.2018 (ďalej len „žiadosť“).
2. Prijímateľ predložil žiadosť na projekt s názvom: **Výstavba repliky obetnej jamy z doby bronzovej** (ďalej len „projekt“), ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy. Súčasťou žiadosti je rozpočet projektu, ktorý tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy (ďalej len „rozpočet“).
3. Poskytovateľ poskytne prijímateľovi na realizáciu projektu dotáciu vo výške **3000 €** (slovom tritisíc eur).

### Článok II

#### Sprostredkovateľský orgán

1. V súlade s ustanovením článku II ods. 4 VZN sprostredkovateľský orgán je právnická osoba zabezpečujúca na základe zmluvy s poskytovateľom prípravu a administráciu dotačného systému programu.
2. Sprostredkovateľským orgánom Výzvy na predkladanie žiadostí o dotáciu v programe Terra Incognita „Podpora kreatívneho cestovného ruchu“, je krajská organizácia cestovného ruchu Košice Región Turizmus, Hlavná 48, Košice, IČO: 42319269.
3. Rozsah úloh sprostredkovateľského orgánu pre účely tejto zmluvy je zadaný v „Zmluve o výkone funkcie sprostredkovateľského orgánu pre dotačnú výzvu programu Terra Incognita“ medzi Košickým samosprávnym krajom a Košice Región Turizmus.

### Článok III

#### Podmienky poskytnutia a použitia dotácie

1. Prijímateľ je povinný dodržiavať podmienky uvedené v tejto Zmluve a vo Výzve na predkladanie žiadostí o dotáciu v programe Terra Incognita „Podpora kreatívneho cestovného ruchu“ z 3.12.2018, s ktorou bol prijímateľ oboznámený, čo potvrdzuje podpisom tejto Zmluvy.
2. Prijímateľ je oprávnený použiť poskytnutú dotáciu výlučne na realizáciu a propagáciu projektu. Za oprávnené a akceptovateľné budú považované len výdavky uskutočnené prijímateľom výlučne na realizáciu a propagáciu projektu, podľa schváleného rozpočtu projektu, do konca doby realizácie projektu podľa bodu 4 tohto článku. Za výdavky uskutočnené prijímateľom sa považujú tie, ktoré boli riadne a včas uhradené (odpísané z účtu prijímateľa) najneskôr v deň ukončenia projektu.
3. Projekt, jeho harmonogram a výstupy, tak ako ich prijímateľ predložil, sú záväzné, ak v tejto zmluve nie je dohodnuté inak. Zmena projektu zo strany prijímateľa je možná len s písomným súhlasom poskytovateľa.
4. Prijímateľ je oprávnený realizovať projekt odo dňa zverejnenia tejto zmluvy na webovom sídle poskytovateľa a dĺžka jeho realizácie je **do** 90 dní odo dňa začatia.
5. Poskytovateľ, v súlade s článkom V ods. 2 VZN, poskytne prijímateľovi dotáciu takto:
  - a) prvú časť vo forme preddavku vo výške 70 % schválenej dotácie poskytne do 10 dní po podpísaní tejto zmluvy,
  - b) druhú časť vo výške 30 % schválenej dotácie, poskytne po predložení vyúčtovania podľa článku IV zmluvy, do 10 dní po schválení správy z vyúčtovania.
6. Prijímateľ je povinný viesť poskytnutú dotáciu na samostatnom účte v peňažnom ústave.
7. Výnosy z dotácie sú podľa ustanovenia § 6 ods. 1 písm. b) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov, príjmom rozpočtu poskytovateľa. Prijímateľ je povinný odvieť výnosy z dotácie znížené o poplatky za vedenie účtu na účet poskytovateľa do 5 dní odo dňa zaslania vyúčtovania a zároveň zaslať poskytovateľovi oznámenie o vrátení výnosov. Ak výnosy z dotácie nevznikli, je prijímateľ povinný v rovnakej lehote písomne oznámiť túto skutočnosť poskytovateľovi.
8. Prijímateľ je povinný pri použití dotácie dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť jeho použitia v súlade s ustanovením § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov a postupovať v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov.
9. V súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov musí byť o dotácií vedená analytická účtovná evidencia.
10. Rozpočet projektu, je pre prijímateľa záväzný. Prijímateľ môže uskutočniť presun finančných prostriedkov medzi jednotlivými rozpočtovanými položkami poskytnutej dotácie najviac do výšky 20% z poskytnutej dotácie. Uvedenú zmenu môže prijímateľ uskutočniť aj bez predchádzajúceho súhlasu poskytovateľa, zaväzuje sa však v dostatočnom časovom predstihu o tom poskytovateľa informovať. Presun finančných prostriedkov medzi položkami uvedenými v rozpočte dotácie nad 20 % je možné vykonať len po predchádzajúcom písomnom súhlase poskytovateľa. Presun finančných prostriedkov medzi bežnými a kapitálovými výdavkami nie je možný.
11. Výška spolufinancovania a oprávnenosť výdavkov je, v súlade s výzvou, pre prijímateľa záväzná.

12. Prijímateľ je povinný vrátiť dotáciu vo výške, ktorá bola vyčíslená poskytovateľom ako neoprávnený výdavok na základe prijímateľom predloženého vyúčtovania v lehote do 10 dní od doručenia oznámenia tejto skutočnosti prijímateľovi.
13. Prijímateľ je povinný vrátiť dotáciu v prípade, že dotácia bola použitá v rozpore so zmluvou, najmä v prípade nevyúčtovania poskytnutej dotácie, použitia dotácie v rozpore s určeným účelom, prekročenia lehoty ustanovenej alebo určenej na použitie dotácie, alebo nedodržania ustanoveného alebo určeného spôsobu nakladania s dotáciou, a to v lehote do 10 dní od doručenia oznámenia tejto skutočnosti prijímateľovi. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky dotácie, ktorú vyčíslil poskytovateľ na základe zistených nedostatkov.
14. V prípade, že jednotlivé položky nebudú podložené riadnymi účtovnými dokladmi v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov budú prijímateľovi vrátené na dopracovanie. Prijímateľ dopracované doklady predloží k vyúčtovaniu najneskôr do 10 dní odo dňa vrátenia, inak sa na ne hľadí ako na neoprávnené vynaložené.
15. Výdavok, ktorý bude použitý v rozpore s touto zmluvou, sa považuje za neoprávnený.
16. Ak prijímateľ nebude projekt realizovať, je povinný bez zbytočného odkladu písomne o tejto skutočnosti informovať sprostredkovateľský orgán a poskytovateľa a vrátiť už poskytnutú dotáciu v plnom rozsahu poskytovateľovi najneskôr do plánovaného termínu začiatku realizácie projektu.
17. V prípade, ak prijímateľ nevyčerpá celú poskytnutú dotáciu, je povinný nevyčerpanú časť dotácie vrátiť poskytovateľovi bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 5 dní odo dňa zaslania vyúčtovania a zároveň zaslať poskytovateľovi oznámenie o vrátení nevyčerpaných finančných prostriedkov.
18. Prijímateľ je povinný pri informovaní o projekte, na ktorý bola dotácia podľa článku I. tejto zmluvy poskytnutá a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s týmto projektom, alebo inej jeho propagácii uviesť, že bol realizovaný s finančnou podporou Košického samosprávneho kraja z programu Terra Incognita.
19. Informačné a propagačné materiály a predmety vytvorené a využívané v súvislosti s projektom musia obsahovať logo programu Terra Incognita a logo Košického samosprávneho kraja.
20. V prípade, že prijímateľ má vlastné webové sídlo umiestni na ňom informácie o realizácii projektu a o poskytnutej dotácii. Pri pripojenom logu programu Terra Incognita musí byť zakomponovaný text: „Sme partner programu Košického samosprávneho kraja Terra Incognita“ s hypertextovým prepojením odkazujúcim na web stránku programu [www.terraincognita.sk](http://www.terraincognita.sk). Takto uvedené logo programu Terra Incognita bude na web stránke prijímateľa zverejnené do konca roka 2019.
21. Prijímateľ je povinný vytvoriť fotodokumentáciu z realizácie projektu. Fotodokumentácia musí obsahovať fotografie v elektronickej forme v kvalite umožňujúcej ich bezchybnú a kvalitnú tlač (min. 300 dpi), a musí byť predložená na elektronickej neprepisovateľnom médiu ako príloha vyúčtovania. Súčasťou fotodokumentácie musí byť stručný opis fotografií.
22. Prijímateľ je povinný zabezpečiť poskytovateľovi a sprostredkovateľskému orgánu možnosť použiť fotografie na ďalšiu prezentáciu programu Terra Incognita.
23. Prijímateľ sa zaväzuje tie výstupy projektu, ktoré majú charakter drobnej investície označiť propagačnou trvalo vysvetľujúcou tabuľou, s uvedením loga programu Terra Incognita a Košického samosprávneho kraja, názvu projektu a nasledovnej informácie: „Projekt je spolufinancovaný Košickým samosprávnym krajom z programu Terra Incognita“ Odporúčaný rozmer propagačnej trvalo vysvetľujúcej tabule je minimálne 20 x 30 cm.

24. Prijímateľ zabezpečí, aby akékoľvek tlačené, vizuálne a publikačné materiály pripravené v súvislosti s propagáciou podporeného projektu boli predložené sprostredkovateľskému orgánu na posúdenie jeden pracovný týždeň pred ich samotnou realizáciou (výrobou).
25. Prijímateľ je povinný vo všetkých písomných materiáloch (publikáciách) a verejných vystúpeniach, ktoré sa priamo vzťahujú k podporenému projektu, uvádzať, že príslušná aktivita (publikácia) „sa uskutočnila (bola vydaná) vďaka podpore programu Košického samosprávneho kraja v rámci programu Terra Incognita.“
26. V prípade, ak prijímateľ plánuje slávnostné uvedenie, otvorenie, spustenie, respektíve podobnú aktivitu, je povinný písomne o tom informovať sprostredkovateľský orgán a poskytovateľa aspoň 10 dní vopred.
27. Prijímateľ sa zaväzuje jednu tretinu propagačných materiálov vydaných vďaka finančnému príspevku z programu Terra Incognita poskytnúť sprostredkovateľskému orgánu na ďalšiu propagáciu realizovaného projektu.
28. Prijímateľ sa zaväzuje bezodkladne písomne vopred informovať poskytovateľa a sprostredkovateľský orgán o všetkých skutočnostiach v prípade nasledovných zmien v plánovanej realizácii projektu:
  - a) v časovom harmonograme projektu,
  - b) ohrozenie realizácie projektu
  - c) zmeny alebo modifikácie projektu,
  - d) zmeny v štruktúre organizácie ovplyvňujúce rozhodujúcim spôsobom jej činnosť,
  - e) zmeny osoby zodpovednej za realizáciu projektu,
  - f) zmeny sídla alebo zánik organizácie prijímateľa.
29. Práva a povinnosti obsiahnuté v tejto zmluve nie je prijímateľ oprávnený previesť na tretie osoby.

#### **Článok IV Vyúčtovanie**

1. V súlade s článkom X VZN je prijímateľ povinný vypracovať a predložiť vyúčtovanie celej dotácie do 30 dní od ukončenia realizácie projektu. Vyúčtovanie je potrebné predložiť:
  - a) 1 x sprostredkovateľskému orgánu na adresu:  
Košice Región Turizmus, Hlavná 48, 04001 Košice
  - b) 1 x poskytovateľovi:  
Košický samosprávny kraj, Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice
2. Vyúčtovanie musí obsahovať samostatné časti:
  - a) finančné vyúčtovanie celej dotácie vrátane spolufinancovania prijímateľa,
  - b) záverečnú hodnotiacu správu.
3. K finančnému vyúčtovaniu dotácie prijímateľ predloží kópie účtovných dokladov preukazujúce jej riadne a účelné využitie a dokumentáciu z vykonaného verejného obstarávania. Účtovné doklady musia mať všetky náležitosti, ktoré určuje osobitný predpis a prílohy k účtovným dokladom (napr. prezenčné listiny, dodacie listy, potvrdenia o odovzdaní vecných cien, príjemky, výdajky a pod.).
1. Povinnými prílohami finančného vyúčtovania sú kópie:
  - a) dodávateľsko-odberateľských zmlúv,
  - b) faktúr,
  - c) dodacích listov,
  - d) bankových výpisov (v prípade hotovostného styku kópie pokladničných dokladov) preukazujúce použitie dotácie,
  - e) dokladu o odvedení výnosov z poskytnutého finančného príspevku a dokladu o vrátení nevyčerpaného finančného príspevku,

- f) kompletnej dokumentácie z vykonaného verejného obstarávanie
2. Záverečná hodnotiacia správa obsahuje najmä:
    - a) informáciu o naplnení cieľa, zámeru projektu s termínom konania podujatia,
    - b) informáciu o naplnení prínosov predpokladaných pred realizáciou projektu,
    - c) informáciu o zrealizovaných aktivitách v rámci projektu,
    - d) informácia o počte návštevníkov,
    - e) informáciu o počte účastníkov podieľajúcich sa na projekte a o tom, aký prínos mal projekt pre zapojených účastníkov,
    - f) informáciu o mediálnej odozve,
    - g) prílohu, ktorou je sprievodný propagačný materiál (letáky, bulletiny, pozvánky, plagáty a pod.),
    - h) jeden výtlačok vydaného diela, kópiu vytvoreného diela (ak je dielo predmetom projektu),
    - i) fotodokumentáciu z realizácie projektu na elektronickom neprepisovateľnom médiu.
  3. Všetky doklady vyúčtovania musia byť vyhotovené v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Poskytovateľ je oprávnený vykonať kontrolu dodržania účelu a podmienok poskytnutia dotácie a správnosti vyúčtovania dotácie, dohodnutých v tejto zmluve.
  4. Akékoľvek použitie dotácie, ktorá je poskytnutá z verejných prostriedkov, v rozpore s touto zmluvou je porušením finančnej disciplíny podľa ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.
  5. Prijímateľ je povinný archivovať všetky finančné záznamy, účtovné doklady a správy, ktorých kópie poskytol poskytovateľovi, najmenej 4 roky po ukončení čerpania dotácie.

## Článok V Osobitné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že osoby zodpovedné za komunikáciu medzi zmluvnými stranami sú:
  - a) za poskytovateľa: Ing. Adriana Šebešová [adriana.sebesova @vucke.sk](mailto:adriana.sebesova@vucke.sk)
  - b) za prijímateľa: Mgr. Ján Melich, [jan.melich@stm-ke.sk](mailto:jan.melich@stm-ke.sk)
  - c) za sprostredkovateľský orgán: JUDr. Lenka Vargová Jurková [lenka.jurkova@kosiceregion.com](mailto:lenka.jurkova@kosiceregion.com)
2. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti obsahujúce právne významné skutočnosti podľa tejto zmluvy si budú doručovať poštou, formou doporučenej zásielky alebo osobne. Písomnosťou obsahujúcou právne významné skutočnosti sa na účely tejto zmluvy rozumie najmä vyúčtovanie dotácie, oznámenia podľa čl. III tejto zmluvy a odstúpenie od zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná korešpondencia sa bude zasielať na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy, pokiaľ zo zmluvy nevyplýva inak. Až do okamihu doručenia písomného oznámenia o zmene kontaktnej adresy sa považuje za adresu určenú na doručovanie adresa uvedená v záhlaví zmluvy.
3. Pri doručovaní prostredníctvom pošty sa zásielka považuje za doručенú dňom jej doručenia na adresu podľa predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy. Za deň doručenia zásielky sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú zásielku prevziať, alebo deň vrátenia sa nedoručenej zásielky späť odosielateľovi, i keď sa adresát o obsahu zásielky nedozvedel. Listina adresovaná zmluvnej strane, ktorá je doručovaná osobne, sa považuje za doručенú tejto strane okamihom, keď túto prevezme alebo ju odmietne prevziať.

4. Prijímateľ je povinný oznámiť poskytovateľovi akúkoľvek zmenu identifikačných údajov prijímateľa uvedených v záhlaví tejto zmluvy bezodkladne, t. j. najneskôr do 3 dní. V prípade porušenia tejto povinnosti zodpovedá prijímateľ poskytovateľovi za škodu, ktorá mu takýmto porušením povinností vznikla.

## **Článok VI** **Skončenie zmluvného vzťahu**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah môžu skončiť:
  - a) písomnou dohodou,
  - b) odstúpením od zmluvy.
2. Odstúpiť od zmluvy môže ktorákoľvek zo zmluvných strán z dôvodu podstatného porušenia ustanovení tejto zmluvy druhou zmluvnou stranou. Za podstatné porušenie ustanovení zmluvy sa považuje najmä nesplnenie alebo porušenie ustanovení článkov I., III. a IV. tejto zmluvy.
3. Odstúpenie musí byť písomné a jeho účinky nastanú okamihom doručenia druhej zmluvnej strane.

## **Článok VII** **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle poskytovateľa.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné vykonať iba formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami VZN, príslušnými ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov a zákona č. 583/2004 o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov.
4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každej zo zmluvných strán sú určené dva rovnopisy.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.

Príloha č.1 – Projekt

Príloha č.2 – Rozpočet projektu

V Košiciach, dňa 11.7.2019

V Košiciach, dňa 7.6. 2019

---

Ing. Rastislav Trnka  
predseda  
Košického samosprávneho kraja

---

PhDr. Ladislav Olexa  
prezident  
OZ Collegium Mysle